NOTICIAS DE ANZA

Number 11 Juan Bautista de Anza National Historic Trail November 1998

Web de Anza: A Trail Archive

Did Juan Bautista de Anza and Father Pedro Font record differing views of the same event? Did Font use his expanded diary, prepared after the 1775-76 expedition, to support his difference against Anza? Have you wanted to read Anza's or Font's 1776 diaries, but couldn't find them in your local library?

You can answer these questions and more at **http://anza.uoregon.edu.** There you can read Bolton's English translations of these texts, and soon you can read the texts in their original Spanish. You can search them in a number of ways, comparing a particular day among several diaries, or looking for use of a particular word.

Those diaries and five others* in both English and Spanish will be available to the public on *Web de Anza*, a collaboration between the National Park Service (NPS), the Center for Advanced Technology in Education of the University of Oregon (CATE), and consulting scholars. The purpose of the site is educational: to use primary source documents and related materials pertaining to Anza's expeditions in classrooms for studying and learning by students. This bilingual, multicultural, interactive web site will provide students, teachers, and the public-at-large a broad range of text and images on the history and significance of the 18th century expeditions of Juan Bautista de Anza. One result will be increased visibility of the Juan Bautista de Anza National Historic Trail.

Eventually the web site will provide users with a multimedia "field guide" for each geographic region through which Anza and his expeditions traveled to help a visitor envision the area at the time

("Web de Anza" continued on page 2.)

**Anza 1774, Garces 1774, Garces 1775-76, Moraga 1776, Costanzo 1769 (used as a trail guide by Anza and Font). Funds to digitize these journals are provided through the NPS Challenge Cost Share Program.*

Homepage from Web de Anza.

In This Issue...

Amigos de Anza

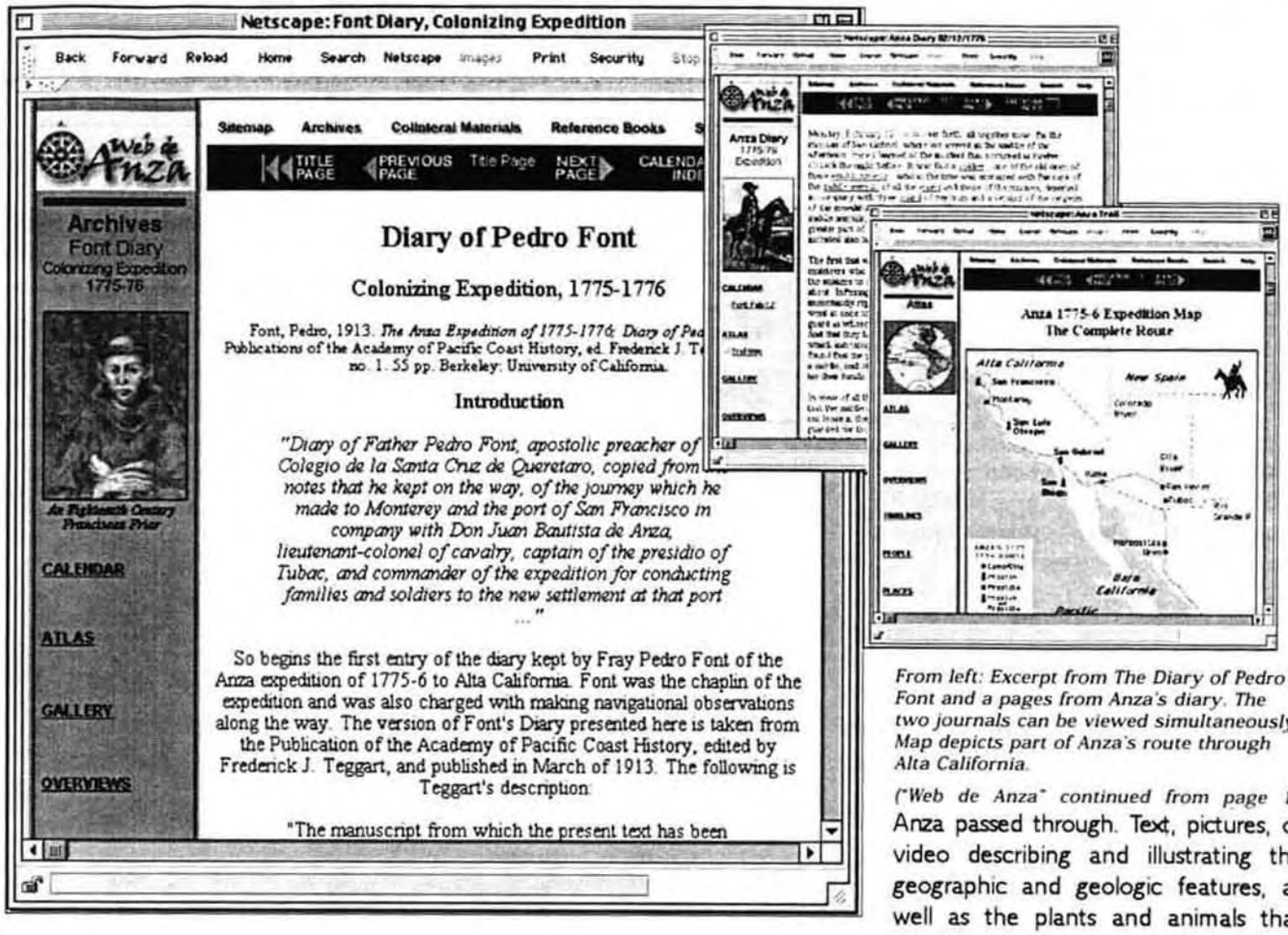
Anza Trail Coalition of Arizona

Challenge Cost Share Program

Atascadero Certification: A Model Project

Third Annual Anza World Conference in Arizpe

NPS Studies Old Spanish Trail



From left: Excerpt from The Diary of Pedro Font and a pages from Anza's diary. The two journals can be viewed simultaneously. Map depicts part of Anza's route through Alta California.

("Web de Anza" continued from page 1.)
Anza passed through. Text, pictures, or video describing and illustrating the geographic and geologic features, as well as the plants and animals that inhabited land, sea and sky, will be linked to a map of the route. Additional text, pictures, video, or maps would illustrate the impact of more than 200 years of development in each region. When completed, this web-based learning project will enable students and others to experience the sights, sounds, and words of events that happened more than 200 years ago along the Anza Trail.

In June, the NPS received a $50,000 U.S. Department of Education award to develop student and teacher use of *Web de Anza*. The award will fund pilot testing of *Web de Anza* in schools in California and Arizona and development of design specifications and templates for a World Wide Web study environment appropriate for interdisciplinary topics in the humanities. You can read about the award at www.ed.gov/free. Once there, click on "partnerships." The next step is to obtain funding to complete and enrich the site. +

Smiling over receiving a $50,000 grant for Web de Anza are (L to R) Wade Spenader, Blach Middle School in Los Altos, California; Mary Duffy, Desert View High School in Tucson, Arizona; Lynne Anderson-Inman, University of Oregon; Michael Cox, Calabasas Middle School in Rio Rico, Arizona; and Meredith Kaplan, Superintendent of the Anza Trail. They stand in front of the Old Executive Office Building in Washington, D.C.

Anza Trail Coalition of Arizona

by Phil English

The Anza Trail Coalition of Arizona is the National Park Service's partner in establishing the trail in Arizona and much progress has been made in 1998. Trail access at Rio Rico Drive bridge has been completed, and the trail segment runs 3½ miles north. Work will continue throughout the fall, and the final four miles to Tumacacori National Historical Park is scheduled for completion before the new year.

Four interpretive ramadas are serving hikers along the nearly five miles of trail between Tumacacori and Tubac Presidio State Historic Park. In Tubac, work will start on the Anza Plaza in early 1999 and should be finished by fall. Located adjacent to the Presidio Park in the midst of the historic district of Tubac, it should get major attention from the many visitors to Tubac's art colony and historic center.

October 17-18 saw another well-attended Anza Days which included a visitor march of mounted costumed riders in a re-enactment along the trail from a ceremonial mass at Tumacacori to a welcome at Tubac.

In Pima County, the long-term development of the Trail across major developments is receiving encouragement. Immediately across the Santa Cruz County line, marking almost five miles of the Anza Trail will have to wait until Pima County approves the Fairfield Homes specific plan for Canoa Ranch. South of the ranch headquarters are the famed Canoa Springs where a baby was born and the mother died from complications. Plans are proposed for an interpretive center in the Canoa Ranch headquarters complex.

North of this point, discussion with other developers, two golf course owners, and the town of Sahuarita are ongoing. The Pima County Parks and Recreation Department is aggressively pursuing its trail program. The County Board of Supervisors met November 10th and approved an agreement with the National Park Service to jointly protect, develop, mark, and interpret the Trail. Pima County voters approved a significant bond issue relating to open space and historic trails which will benefit the Anza Trail.

The Tucson area's Santa Cruz River Park will be the site for an immediate addition of four more miles of marked trail. Many thanks to the Pima County staff for their efforts to create much of the Trail through town. Through the National Park Service/Pima County agreement, several segments will be marked which will link the trail into a unified path in the Tucson area.

On October 22, 1998, **Don Kucera** represented the Arizona Coalition at the dedication of another grove of trees in "El Paseo de los Arboles" along the Santa Cruz River Park walkway. There stand the beautiful tiles designed by **Linda Haworth,** installed by the Pima County Parks and Recreation Department. The tree in the grove that is dedicated to Juan Bautista de Anza is thriving in this unique urban/river parkway system.

In Pinal County, the artwork for the interpretive sign is nearly final, and work

Linda Haworth stands along the Santa Cruz River in Tucson with the ceramic interpretive plaque she designed and fabricated.

near Picacho Peak State Park and in nearby communities will give travelers information about the Anza Trail there.

Maricopa County's marking of 6½ miles of Trail is completed, thanks to the help of several local Boy Scouts of America troops, creating a new awareness in the Butterfield Pass and Painted Rock segments of the Trail. Development of interpretive material for the Painted Rock Petroglyph site and campground is being finalized.

Yuma County's Coalition continues to coordinate cooperative activities between the NPS and local agencies and organizations on the construction of an interpretive kiosk.

Antioch Commemoration

On May 2, 1998, the City of Antioch, Amigos de Anza, East Bay Regional Park District, and the National Park Service dedicated a plaque commemorating the 101st campsite of the Anza expeditions. The dedication represented years of planning by George Cardinet, President of Amigos de Anza, who portrayed Father Font. Other speakers at the bi-lingual program included Mayor Mary Rocha; the Consul General of Mexico, Cesar Lajud; East Bay Regional Park District Board Director, Ted Radke; and for the Anza Trail, Meredith Kaplan. The de Anza Lancers provided a honor guard in period uniform. A local Mariachi band entertained the participants.

Participating in the Antioch dedication are (L to R) Joe Adamo, as a soldado de cuera, Paul Trujillo as Anza, and Peter Cole as Moraga.

Amigos De Anza

by Nancy DuPont

This year marked a challenging year for the Amigos de Anza in their mission to help develop the Anza Trail. The challenge is to see form and substance take shape on the trail and to make more people aware of its historic and recreational opportunities. A big job for a grass roots organization—even with the National Park Service as its partner!

We start with a sign, a dedication, a plaque here and a monument there until the trail becomes visible and as tangible as the California Missions it once supported. Each committee along the trail has its own story to tell as they work to make this happen.

In January **Les** and **Kay Levi,** San Diego County Chairs, invited me to Borrego Springs to attend the dedication and installation of the Anza Trail signs in Coyote Canyon, Anza Borrego Desert State Park.

In February, we celebrated the completion of a three way partnership between Amigos de Anza, the National Park Service, and East Bay Regional Park District at the dedication of the Antioch Monument, Campsite No. 101 (where Father Font first saw the Sierra Nevada Mountains and so named them). Our Santa Clara Chair, **Joe Adamo** and his Lancers joined us in this pageant where the Lancers and 20 costumed riders advanced in columns to the delight of visitors who attended the ceremony. **George Cardinet,** President of Amigos de Anza, portrayed Father Font and rode his horse, carrying the cross. **Paul Trujillo,** Monterey Chair, portrayed *Capitan* Anza, while **Robin Keller** rode one of the six Spanish stallions accompanied by her "Soldados de Cuera" riding the other Spanish horses.

The following month, **Meredith Kaplan, George Cardinet,** and **Nancy DuPont** joined **Myra Douglass,** Atascadero Chair, and Amigo de Anza members, **Lindsay Hampton** and **Barbara Dixon** in the official dedication of two segments of the trail where Anza followed the Salinas River north to Paso Robles before turning off to Mission San Antonio. This dedication was made possible by a unique partnership between the Amigos, the National Park Service, the Atascadero Water Company, and the Wranglerette Arena horse association. Over a hundred attended the dedication held at the Wranglerette Arena near the actual place Anza camped on his journey March 4, 1776. A nature walk in the morning attracted about 20 hikers. About 24 riders horseback led by Bob Skinner rode along the river after the dedication.

In May several of us traveled to Arizpe, Sonora, Mexico with **Don Garate** to the third Annual World Conference of Juan Bautista de Anza. We continue our good relationship with our Mexican Committee and look forward to their participation in the Millennium.

This October I write from Mexico City where **Barbara Dixon** and I are meeting with **Dr. Juan Ignacio Rodriguez** our committee chair for Mexico and **Maria Lourdes Pallois,** a journalist for Channel 22 Television (Mexico Cultural channel) to plan the reenactment in Mexico. We look forward to a highly publicized event and hope to attract the interest in this becoming the first International Trail.

Amigos de Anza of San Diego County, led by Les and Kay Levie, under the direction of State Park Ranger Fred Gee, install markers along the Anza Trail in Anza-Borrego Desert State Park (below).

Lindsay Hampton and Myra Douglass (L to R) thank all the participants at the Atascadero certification ceremony (right).

While we were in Mexico we visited two castles and silver mines of Count Regla, a Spanish nobleman whose family undoubtedly knew Anza's father since they were in mining. What a great resource to add to the collection of stories about the trail.

This year we look forward to planning the Millennium activities for the year 2000.We are excited about the possibility there will be funding for the signing of the auto route through California, thanks to an application the NPS has made to the Department of Transportation.* We requested, and received recommendations from our Congress Representatives, **George Miller** and **Ellen Tauscher**.

Our new board of directors is in place. Director **Hulet Hornbeck** is making arrangements for our general meeting of the Amigos to be held at the first of the year. An Amigos newsletter will be ready by December giving you information on how you can participate. We are encouraging you to volunteer now to take part in the many exciting events and adventures yet to come on our beloved trail.

For additional information call 925-937-7661.

**Editors note: The National Park Service was unsuccessful with this application.*+

Challenge Cost Share Program

This year, two projects received Challenge Cost Share Program (CCSP) awards. *Web de Anza* will use $30,000 to digitize expedition diaries, enter them into *Web de Anza's* dynamic database, and construct links and resources to make them interactive and responsive to search and study activities. The project includes five diaries in Spanish and English and two in Spanish which have already been digitized in English. See the feature article for more on *Web de Anza*.

North East Trees received $10,500 to place an interpretive exhibit at a park along the Los Angeles River, mark seven miles of the river trail, and create special markers at entrance points to the trail.

Southwest Parks and Monuments completed its CCSP project to translate into Spanish, publish, and distribute 2000 copies of their 16-page booklet, *The Juan Bautista de Anza Ruta Nacional Historica.*

The De Anza Trek Lancers completed their CCSP agreement to construct five new and restore 15 historically accurate Spanish colonial military uniforms of the late 18th century period. The Lancers provided the honor guard at a May 2, 1998 dedication of the Anza campsite #101 at Antioch Shoreline Park and paraded at the 3rd International Conference on Juan Bautista de Anza in Arizpe, Sonora, Mexico on May 16, 1998. They are featured in the annual celebration of the founding of the Pueblo of San Jose de Guadalupe in 1777.

Heritage Trails Fund completed its CCSP project to install a monument at Anza's campsite 101 which today is located in Antioch, California. (See the following article.)+

Pittsburg Dedication

On June 6, National Trails Day, nine continuous miles of multi-use trail were dedicated for public use as part of the Delta de Anza Regional Trail. in Pittsburg, California. The trail links the communities of Bay Point, Pittsburg, and Antioch, their schools, parks, commercial centers, residential neighborhoods, and the Bay Point BART (Bay Area Rapid Transit) station. Speakers at the dedication included State Assemblyman Tom Torlakson, East Bay Regional Park District Director Ted Radke, and Anza Trail Superintendent, Meredith Kaplan. This dedication was part of a larger project which will see 25 miles of trail marked and interpreted as the Juan Bautista de Anza National Historic Trail. The NPS provided $20,000 in Challenge Cost Share Program funds and planning assistance for the entire project. Assemblyman Torlakson, who had read the Anza diaries in Spanish while in college, was responsible for creating the concept of linking the Delta communities with a trail and naming it "Delta de Anza."+

Standing under mesquite trees in Arizpe, Sonora, Mexico are De Anza Trek Lancers (L to R) Hamilton Ryder, Paul Bernal, Joe Adamo, Mark Bernal, Tom Bernal, and Tom Adamo. The Bernals are descendants of Anza expedition member, Juan Francisco Bernal.

Third Annual Anza World Conference in Arizpe

Seventy-five people attended the third annual world conference in celebration of the life of Juan Bautista de Anza, held again this year in the town of Arizpe, Sonora, Mexico on May 14-17. On the banks of the Sonora River near the village of Bacoachi, participants learned about the town, its presidio, and Anza's connection to the town. Conference papers included the following: Rina Cuellar of Culiacán, Sinaloa, Mexico, spoke about "Martín Anza: Miner of Durango"; Tom Chavez of Santa Fe, New Mexico presented information about "The Segesser Hide Paintings and Their Connection to the Anza Family"; Tom Sheridan of Tucson, Arizona spoke on "Juan Bautista de Anza, A Frontier Commander's Request for a New Presidio at Terrenate"; Jack Williams, of San Diego, California spoke about "Juan Bautista de Anza in San Diego"; Phil Carson of Colorado Springs, Colorado discussed "Anza's Peace Negotiations with the Comanches"; and, Lynne Anderson-Inman of Eugene, Oregon, presented "Web de Anza: Using the World Wide Web to support historical inquiry into Anza's Expeditions."

Also included in the conference were a mass in honor of San Isidro and a blessing of the fields, tours of the church, the Pelat museum, and other sites around town, tours of the mission churches of Sinoquipe, Huepac and Aconchi, and short presentations by De Anza Lancers, Nancy DuPont, George Cardinet, Arturo Silva, and Don Garate. Simultaneous translations were provided for both days of presentations by Teresa Leal, of Nogales, Arizona.

Next year's event will be May 13 to 16, 1999, in Arizpe, Mexico. Along with research reports and papers, there will be an opportunity for a horseback ride or guided nature walk in Anza's traditional home area. Contact Don Garate at (520) 398-2341 x25 for information.+

NPS Studies Old Spanish Trail

The National Park Service (NPS) is preparing a study to determine if it is feasible and desirable to designate the Old Spanish Trail as a national historic trail. For the past year, the NPS has been gathering information about the Old Spanish Trail to document the its significance, the various routes used by travelers, and the integrity of trail segments.

The Old Spanish Trail, a pack animal route connecting Santa Fe and Los Angeles, was one of the primary routes used in the southwest from 1829-1850. The trail was used by explorers, annual trade caravans, settlers, fur and slave traders, and others.

The draft feasibility study is scheduled to be available for public review in February 1999. If you would like more information or if you would like to receive a copy of the draft study, contact:

Larry Beal, Study Team Job Captain
Old Spanish Trail Study Team
Denver Service Center - BEAL DSC/RP
National Park Service
12795 West Alameda Parkway
PO Box 25287
Denver, CO 80225-0287
(303) 969-2454
email: larry_beal@nps.gov

Corrections

+ Jim Norris of Olive Press Publications in Los Olivos, California, offers the following clarification of the article on Rancho Los Feliz in *Noticias* No. 10:

> "While there may have been an early grazing concession, the rancho was not awarded to Maria Ignacia by Micheltorena until 1843 (1½ L[eagues]). The grazing concession would not have been in acres.
>
> "The rancho was not patented to Ma. Ignacia till 1871, 6647.46 acres. Until the patent was awarded, any division or sales would be provisional to final U.S. patent."

+ David Blackburn, Interpretive Ranger at John Muir National Historic Site, noted the inaccuracy of the caption with the article, *Recap on the Relay*, which reads, "Nancy DuPont leads riders across the All American Canal into Mexico." In fact, the riders are crossing Franklin Creek bridge at John Muir NHS!+

Congratulations!

John C.Horsley, Deputy Associate Secretary of Transportation, singled out the Juan Bautista de Anza National Historic Trail as an example of a trail commemorating our national heritage at the 14th Annual National Trails Symposium in Tucson, Arizona, from November 13-17, 1998. That he was aware of the trail at all was largely due to the work of Nancy DuPont and Jeannie Gillen who had approached him in Washington D.C. about developing a Millenium Trail project along the Anza Trail. Also, Nancy and George Cardinet educated him again to the history and benefits of the trail at the symposium. During his speech, Mr. Horsley recognized the work of George, Nancy, and Jeannie in putting on the 1996 Commemorative Relay and noted their plans to have a Millenium Trail event.+

Atascadero Certification: A Model Project

On May 30, 1998, 5½ miles of the Anza Trail were opened to public use along the Salinas River in Atascadero, California, during a ceremony officially certifying the segments as components of the trail. These are the first non-federal segments to become part of the national trail. The City of Atascadero, the Atascadero Mutual Water Company, and the Wranglerettes—a private nonprofit girl's equestrian group—worked together to open the trail. This partnership offers a model for other local agencies and private entities to follow. These private parties to the agreement anticipate less inappropriate use of the river as more people use it for legitimate recreation.

The mayor, the city community services director, two county supervisors, representatives of the water company and the Wranglerettes, Amigos de Anza, and the National Park Service took part in the dedication ceremony. The New World Baroque Orchestra played several pieces from the Anza period.

The entire certification process and the events of the day were coordinated by Myra Douglass and Lindsay Hampton, Amigos de Anza of San Luis Obispo County, who devoted countless hours of time over several years to make this part of the trail available to the public.

Receiving a trail protection certificate for the City of Atascadero from Meredith Kaplan (center) are (L to R) Wade McKinney, City Manager; Hal Carden, Mayor; and Councilmen Ken Lerno and George Luna.

The well-attended dedication provided opportunities to experience the trail through a bird walk, fun run, or equestrian ride.

In preparation for public trail use, the water company, under the guidance of Jim Patterson as part of its Groundwater Guardian program, sponsored a river clean-up on May 16. Four car bodies and 70 tires were removed from along the river, 1.84 tons of trash taken to the landfill, and a dump-truck load of metal scrap recycled. To help ensure appropriate use of the trail, the water company also plans weekend patrols of the trail.

Along the Trail

• In September, 1997, the NPS and the California State of California Department of Parks and Recreation signed a memorandum of understanding making the 23 state parks through which the trail passes components of the national trail. Three parks, Anza-Borrego Desert State Park, Ocotillo Wells State Vehicular Recreation Area, and Henry W. Coe State Park, have marked the trail with the official marker.

• In December, 1997, the Cupertino City Council voted to preserve in perpetuity as public open space the knoll from which Anza and Font first saw San Francisco Bay. At one time, the knoll site was proposed for a golf course, then for estate homes, and then as a private open space preserve within a gated community. **Steven Haze** spearheaded the effort to preserve the knoll as public space with the help of **Phil Valdez** and the Amigos de Anza, among several other individuals and organizations. Steve is now working with the City of Cupertino to see that the Anza Trail is recognized and marked within the city.

• In January, 1998, national historic and scenic trail managers visited sites along the Anza Trail in Los Angeles County: the Autry Museum of Western Heritage, the Los Angeles River, and Mission San Gabriel. **Ruth Kilday** of the Mountains Conservancy Foundation, **Cynthia D'Agosta** of the Santa Monica Mountains Conservancy, and **Lynne Dwyer-Hade** of North East Trees provided information to the group. In San Gabriel, the group was greeted by the mayor.

• The Bureau of Land Management (BLM) at Fort Ord Public Lands in Monterey County agreed on a trail alignment to be marked as the Anza Trail. NPS provided the decal markers, and BLM will install them. Contact **Steve Addington** at (831)394-8314 for more information.

• The BLM in Maricopa County, Arizona, has marked 13 miles of the Anza Trail. Contact **Cheryl Blanchard** at (602)580-5676 for more information.

• The Anza Trail Coalition of Arizona is constructing and marking a trail along the Santa Cruz River in Rio Rico, Arizona, south of Tumacacori National Historical Park. The new trail is part of a 10-mile segment offered as an easement by Rio Rico Properties, a private developer. The Coalition will accept the easement and construct, mark, interpret, and maintain the trail. Santa Cruz County pays the liability insurance for the Coalition. The trail will be certified as an official component of the Juan Bautista de Anza National Historic Trail once it is complete.

• Two sections of the Anza Trail were joined at San Felipe Wash on November 14, 1998 where two California State Park districts come together: Anza-Borrego Desert State Park and Ocotillo Wells Vehicular Recreation Area. Park volunteers, one a horseback rider and one an off-road vehicle user, drove in a "golden" post, painted especially for the occasion. Rangers **Mark Vaught** of Anza-Borrego Desert SP and **Al McClary** of Ocotillo Wells SVRA, attached the official Anza Trail marker to the post. A total of 32 miles of trail will be marked within the two districts. *(continued)*

("Along the Trail" continued from page 7.)

- **Doni Hubbard** is helping teachers at Blach Intermediate School in Los Altos, California, with their participation in Web de Anza. She has met with them twice and offered information and contacts.

A Burning Question

John Lesjack, a retired 4th grade teacher asks, "Did Mission San Antonio have a herd of palomino horses that were descended from a mare ridden by a soldier in Anza's group?" He reports that both *Mission Days* by Helen Bauer and *The Golden Road* by Felix Riesenberg mention a golden herd of palominos at Mission San Antonio, the latter book stating that they were".descended from the mare of Anza's soldier, Juan Palomino." We know of no soldier on Anza's expeditions named Juan Palomino, nor have we been able to find anything on a palomino herd at Mission San Antonio. Can anyone help Mr. Lesjack with his question?+

Anuncios

The Arizona State Archeology Expo will be held in Tubac on March 6-7, 1999. Don Kucera will host Anza Trail exhibits and can use assistance. Call (520) 721-4432.

Tubac Presidio State Historic Park presents living history of life at Tubac Presidio during 1752-1776 each Sunday, October through March from 1:00-4:00p.m. You can chat with soldiers garrisoned at the presidio, visit with men and women who live on the Spanish frontier, and talk to a frontier friar. Call (520)398-2252 for more information.

Santa Clara University has introduced a *Research Manuscript Series on the Cultural and Natural History of Santa Clara* intended to unravel the process of human-induced change to the cultural and natural landscape of Santa Clara Valley over thousands of years. The first few manuscripts deal with pre-contact and contact period ecology and Ohlone culture which are relevant to the Anza Trail. For more information, contact Russell K. Skowronek, Assistant Professor of Anthropology, at (408) 554-4328.

The Santa Barbara Trust for Historic Preservation announced a new book documenting everyday life in early Spanish California: *Memorias y Facturas, 1779-1810,* edited by Giorgio Perissinotto. The book documents the requisitions *(memorias)* and invoices *(facturas)* of the annual arrival of the government ship bringing supplies necessary for life on the outer fringes of Spain's New World colonies. A picture emerges of a people, mostly *mestizo* (European and Indian), forging a new culture with elements of both Old and New Worlds. For more information, contact the Santa Barbara Trust for Historic Preservation at (805) 965-0093.+

Noticias de Anza is an occasional newsletter of the Juan Bautista de Anza National Historic Trail published by the National Park Service. Articles relevant to the trail's history, culture, and recreational use are welcome. The editor is Meredith Kaplan, Superintendent of the trail.

NOTICIAS DE ANZA
The Newsletter of the Juan Bautista de Anza National Historirc Trail

National Park Service
600 Harrison St., Suite 600
San Francisco, CA 94107-1372
(Attention: Meredith Kaplan)

Bulk Rate
Third Class Mail
Postage and Fees Paid
U.S. Department of the Interior
G-83

Address correction requested.
Return postage guaranteed.
Permit No. 12651, Washington, D.C.

Design
Anna Sayre, Design & Production
Eugene Fleming, Design & Layout

Printed on recycled paper